

# Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

# C 297



Ediția în limba română

## Comunicări și informări

Anul 59

17 august 2016

### Cuprins

#### I Rezoluții, recomandări și avize

##### RECOMANDĂRI

###### Banca Centrală Europeană

2016/C 297/01	Recomandarea Băncii Centrale Europene din 2 august 2016 privind cadrul de referință pentru managementul calității datelor pentru statisticile referitoare la deținerile de titluri de valoare (BCE/2016/24)	1
---------------	---	---

##### AVIZE

###### Comisia Europeană

2016/C 297/02	Avizul Comisiei din 12 august 2016 privind planul de eliminare a deșeurilor radioactive rezultate din dezafectarea și dezmembrarea componentelor centralei nucleare Philippsburg KKP-1 din Germania ....	3
2016/C 297/03	Avizul Comisiei din 12 august 2016 privind planul de eliminare a deșeurilor radioactive rezultate din dezafectarea și dezmembrarea unor părți ale centralei nucleare Neckarwestheim GKN-1, situată în Germania .....	5
2016/C 297/04	Avizul Comisiei din 12 august 2016 referitor la planul de eliminare a deșeurilor radioactive rezultate din dezafectarea componentelor interne ale reactoarelor centralei nucleare Barsebäck și de exploatare a instalației de la Barsebäck de depozitare provizorie a deșeurilor de componente interne dezafectate ale reactoarelor, situate în Suedia .....	6

RO

## II *Comunicări*

### COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

#### **Comisia Europeană**

2016/C 297/05	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.8023 – Hon Hai Precision/Sharp) <sup>(1)</sup> .....	7
2016/C 297/06	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.8141 – Watling Street/Sagemcom) <sup>(1)</sup> .....	7
2016/C 297/07	Inițierea procedurii (Cazul M.7932 – Dow/DuPont) <sup>(1)</sup> .....	8

---

## IV *Informări*

### INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

#### **Comisia Europeană**

2016/C 297/08	Rata de schimb a monedei euro .....	9
2016/C 297/09	Rata de schimb a monedei euro .....	10

---

## V *Anunțuri*

### PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

#### **Comisia Europeană**

2016/C 297/10	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.8135 – Cerberus/GE Money Bank/SOREFI/SOMAFI-SOGUAFI/GE Financement Pacifique) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....	11
2016/C 297/11	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.8178 – First Reserve/Morrison Utility Services) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....	12

---

<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

## I

(Rezoluții, recomandări și avize)

## RECOMANDĂRI

## BANCA CENTRALĂ EUROPEANĂ

## RECOMANDAREA BĂNCII CENTRALE EUROPENE

din 2 august 2016

**privind cadrul de referință pentru managementul calității datelor pentru statisticile referitoare la deținerile de titluri de valoare**

**(BCE/2016/24)**

(2016/C 297/01)

CONSILIUL GUVERNATORILOR BĂNCII CENTRALE EUROPENE,

având în vedere Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene, în special articolul 5.1 și articolul 34.1 a treia liniuță,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2533/98 al Consiliului din 23 noiembrie 1998 privind colectarea informațiilor statistice de către Banca Centrală Europeană <sup>(1)</sup>,

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 1011/2012 al Băncii Centrale Europene (BCE/2012/24) <sup>(2)</sup> prevede că agenții raportori rezidenți într-un stat membru din zona euro trebuie să raporteze date titlu cu titlu cu privire la poziții, tranzacții și, atunci când sunt disponibile, alte modificări ale volumului titlurilor de valoare pe care le dețin. Băncile centrale naționale (BCN) ale statelor membre a căror monedă este euro trebuie să clasifice și să agrege aceste date.
- (2) Calitatea generală a datelor privind deținerile de titluri de valoare trebuie evaluată la nivelul datelor de intrare (titluri de valoare individuale), precum și la nivelul datelor de ieșire (atât individuale, cât și agregate). Pentru a asigura caracterul complet, exact și consecvent al statisticilor referitoare la deținerile de titluri de valoare, Orientarea BCE/2013/7 a Băncii Centrale Europene <sup>(3)</sup> prevede cadrul de referință pentru managementul calității datelor (Data Quality Management – DQM) pentru statisticile relevante.
- (3) Cadrul DQM stabilește responsabilitățile BCN din zona euro pentru calitatea datelor de ieșire privind deținerile de titluri de valoare și, după caz, pe cele ale operatorilor Bazei de date statistice privind deținerile de titluri de valoare a Sistemului European al Băncilor Centrale (SEBC) (Securities Holdings Statistics Database) (denumită în continuare „SHSDB”), respectiv Banca Centrală Europeană (BCE) și Deutsche Bundesbank.
- (4) Pentru a asigura consecvența calității, toți membrii SEBC participanți care raportează BCE date în scopul SHSDB ar trebui să respecte aceleași standarde DQM. În plus, BCN din afara zonei euro sunt cele mai în măsură să realizeze DQM asupra datelor referitoare la investitorii rezidenți în statele membre ale acestora. Deși este recunoscut faptul că orientările adoptate de către BCE nu pot impune nicio obligație BCN din afara zonei euro, articolul 5 din Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene se aplică atât BCN din zona euro, cât și celor din afara zonei euro. BCN din afara zonei euro care raportează BCE date în scopul SHSDB ar trebui prin urmare să stabilească și să implementeze toate măsurile pe care le consideră adecvate pentru realizarea DQM în conformitate cu Orientarea BCE/2013/7. BCN din afara zonei euro ar trebui să coopereze între ele, precum și cu BCN din zona euro și BCE în ceea ce privește aplicarea cadrului DQM în conformitate cu acea orientare,

<sup>(1)</sup> JO L 318, 27.11.1998, p. 8.

<sup>(2)</sup> Regulamentul (UE) nr. 1011/2012 al Băncii Centrale Europene din 17 octombrie 2012 privind statisticile referitoare la deținerile de titluri de valoare (BCE/2012/24) (JO L 305, 1.11.2012, p. 6).

<sup>(3)</sup> Orientarea BCE/2013/7 a Băncii Centrale Europene din 22 martie 2013 privind statisticile referitoare la deținerile de titluri de valoare (JO L 125, 7.5.2013, p. 17).

ADOPTĂ PREZENTA RECOMANDARE:

În sensul prezentei recomandări, „statistici referitoare la deținerile de titluri de valoare” și „DQM” au sensul stabilit în Orientarea BCE/2013/7.

Destinatarii prezentei recomandări ar trebui să aplice cadrul DQM pentru statisticile referitoare la deținerile de titluri de valoare prevăzute la articolul 11 alineatele (3)-(6) din Orientarea BCE/2013/7 și să coopereze în timp util cu operatorii SHSDB.

Prezenta recomandare se adresează BCN din statele membre din afara zonei euro care raportează BCE date în scopul SHSDB.

Adoptată la Frankfurt pe Main, 2 august 2016.

*Președintele BCE*

Mario DRAGHI

---

## AVIZE

## COMISIA EUROPEANĂ

## AVIZUL COMISIEI

din 12 august 2016

**privind planul de eliminare a deșeurilor radioactive rezultate din dezafectarea și dezmembrarea componentelor centralei nucleare Philippsburg KKP-1 din Germania**

(Numai textul în limba germană este autentic)

(2016/C 297/02)

Evaluarea de mai jos este efectuată în temeiul dispozițiilor Tratatului Euratom, fără a aduce atingere eventualelor evaluări suplimentare care trebuie realizate în temeiul Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene și obligațiilor care decurg din acesta și din legislația secundară <sup>(1)</sup>.

La data de 17 decembrie 2015, Comisia Europeană a primit de la guvernul german, în conformitate cu articolul 37 din Tratatul Euratom, date generale privind planul de eliminare a deșeurilor radioactive rezultate din dezafectarea și dezmembrarea componentelor centralei nucleare Philippsburg KKP-1.

Pe baza acestor date și a informațiilor suplimentare solicitate de Comisie la 17 februarie 2016 și furnizate de autoritățile germane la 6 aprilie 2016 și în urma consultării grupului de experți, Comisia a emis următorul aviz:

1. Distanța dintre amplasament și cea mai apropiată frontieră cu un alt stat membru, în acest caz Franța, este de 35 km.
2. În cursul operațiunilor normale de dezafectare și dezmembrare a centralei nucleare Philippsburg KKP-1, evacuarea de efluenți radioactivi lichizi și gazoși nu este susceptibilă să conducă la o expunere a populației dintr-un alt stat membru, care să fie semnificativă din punctul de vedere al sănătății, ținând cont de dozele-limită stabilite în noile norme de securitate de bază (Directiva 2013/59/Euratom).
3. Deșeurile radioactive solide sunt depozitate temporar la fața locului, înainte de a fi transportate către instalații de tratare sau de eliminare autorizate situate în Germania.

Deșeurile solide neradioactive și materialele reziduale care respectă nivelurile de eliberare vor fi scutite de controlul regulamentar fie în vederea eliminării ca deșeuri convenționale, fie în vederea reutilizării sau a reciclării. Această operațiune se va efectua în conformitate cu criteriile stabilite în noile norme de securitate de bază (Directiva 2013/59/Euratom).

4. În cazul unor evacuări neprevăzute de efluenți radioactivi, care ar putea rezulta în urma unor accidente de tipul și amploarea avute în vedere în datele generale, dozele probabile la care ar fi expusă populația dintr-un alt stat membru nu ar fi semnificative din punctul de vedere al sănătății, ținând cont de nivelurile de referință stabilite în noile norme de securitate de bază (Directiva 2013/59/Euratom).

În concluzie, Comisia consideră că implementarea planului de eliminare a deșeurilor radioactive sub orice formă – rezultate din dezafectarea și dezmembrarea componentelor centralei nucleare Philippsburg KKP-1, situată în landul Baden-Württemberg, Germania – nu poate provoca, nici în condiții normale de funcționare, nici în cazul unor accidente

<sup>(1)</sup> De exemplu, conform Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene, aspectele de mediu necesită evaluări suplimentare. Cu titlu indicativ, Comisia dorește să atragă atenția asupra dispozițiilor Directivei 2011/92/UE privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului, ale Directivei 2001/42/CE privind evaluarea efectelor anumitor planuri și programe asupra mediului, ale Directivei 92/43/CEE privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică și ale Directivei 2000/60/CE de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei.

de tipul și de amploarea celor avute în vedere în datele generale, o contaminare radioactivă a apei, a solului sau a spațiului aerian ale unui alt stat membru, care să fie semnificativă din punctul de vedere al sănătății, ținând cont de dispozițiile stipulate în noile norme de securitate de bază (Directiva 2013/59/Euratom).

Adoptat la Bruxelles, 12 august 2016.

*Pentru Comisie*

Miguel ARIAS CAÑETE

*Membru al Comisiei*

---

**AVIZUL COMISIEI****din 12 august 2016****privind planul de eliminare a deșeurilor radioactive rezultate din dezafectarea și dezmembrarea unor părți ale centralei nucleare Neckarwestheim GKN-1, situată în Germania****(Numai textul în limba germană este autentic)**

(2016/C 297/03)

Evaluarea de mai jos este efectuată în temeiul dispozițiilor Tratatului Euratom, fără a aduce atingere eventualelor evaluări suplimentare care trebuie realizate în temeiul Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene și obligațiilor care decurg din acesta și din legislația secundară <sup>(1)</sup>.

La data de 17 decembrie 2015, Comisia Europeană a primit de la guvernul german, în conformitate cu articolul 37 din Tratatul Euratom, date generale privind planul de eliminare a deșeurilor radioactive rezultate din dezafectarea și dezmembrarea unor părți ale centralei nucleare Neckarwestheim GKN-1.

Pe baza acestor date și a informațiilor suplimentare solicitate de Comisie la 19 februarie 2016 și furnizate de autoritățile germane la 6 aprilie 2016, precum și în urma consultării grupului de experți, Comisia emite următorul aviz:

1. Distanța dintre amplasament și cea mai apropiată frontieră cu un alt stat membru, în acest caz Franța, este de 69 km.
2. În cursul operațiunilor normale de dezafectare și dezmembrare a centralei nucleare Neckarwestheim GKN-1, evacuarea de efluenți radioactivi lichizi și gazoși nu este susceptibilă să conducă la o expunere a populației dintr-un alt stat membru, care să fie semnificativă din punctul de vedere al sănătății, ținând cont de dozele-limită stabilite în noile norme de securitate de bază (Directiva 2013/59/Euratom).
3. Deșeurile radioactive solide sunt depozitate temporar la fața locului, înainte de a fi transportate către instalații de tratare sau de eliminare autorizate situate în Germania.

Deșeurile solide neradioactive și materialele reziduale care respectă nivelurile de eliberare vor fi scutite de controlul regulamentar fie în vederea eliminării ca deșeuri convenționale, fie în vederea reutilizării sau a reciclării. Această operațiune se va efectua în conformitate cu criteriile stabilite în noile norme de securitate de bază (Directiva 2013/59/Euratom).

4. În cazul unor eliberări neprevăzute de efluenți radioactivi, care ar putea rezulta în urma unor accidente de tipul și amploarea avute în vedere în datele generale, dozele probabile la care ar fi expusă populația dintr-un alt stat membru nu ar fi semnificative din punctul de vedere al sănătății, ținând cont de nivelurile de referință stabilite în noile norme de securitate de bază (Directiva 2013/59/Euratom).

În concluzie, Comisia consideră că implementarea planului de eliminare a deșeurilor radioactive sub orice formă – rezultate din dezafectarea și dezmembrarea unor părți ale centralei nucleare Neckarwestheim GKN-1, situată în landul Baden-Württemberg, Germania – nu poate provoca, nici în condiții normale de funcționare, nici în cazul unor accidente de tipul și de amploarea avute în vedere în datele generale, o contaminare radioactivă a apei, a solului sau a spațiului aerian ale unui alt stat membru, care să fie semnificativă din punctul de vedere al sănătății, ținând cont de dispozițiile stipulate în noile norme de securitate de bază (Directiva 2013/59/Euratom).

Adoptat la Bruxelles, 12 august 2016.

*Pentru Comisie*

Miguel ARIAS CAÑETE

*Membru al Comisiei*

---

<sup>(1)</sup> De exemplu, conform Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene, aspectele de mediu necesită evaluări suplimentare. Cu titlu indicativ, Comisia ar dori să atragă atenția asupra dispozițiilor Directivei 2011/92/UE privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului, ale Directivei 2001/42/CE privind evaluarea efectelor anumitor planuri și programe asupra mediului, ale Directivei 92/43/CEE privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică și ale Directivei 2000/60/CE de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei.

**AVIZUL COMISIEI****din 12 august 2016****referitor la planul de eliminare a deșeurilor radioactive rezultate din dezafectarea componentelor interne ale reactoarelor centralei nucleare Barsebäck și de exploatare a instalației de la Barsebäck de depozitare provizorie a deșeurilor de componente interne dezafectate ale reactoarelor, situate în Suedia****(Numai textul în limba suedeză este autentic)**

(2016/C 297/04)

Evaluarea de mai jos este efectuată în temeiul dispozițiilor Tratatului Euratom, fără a aduce atingere eventualelor evaluări suplimentare care trebuie realizate în temeiul Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene și obligațiilor care decurg din acesta și din legislația secundară <sup>(1)</sup>.

La 4 februarie 2016, Comisia Europeană a primit de la guvernul suedez, în conformitate cu articolul 37 din Tratatul Euratom, date generale privind planul de eliminare a deșeurilor radioactive rezultate din dezafectarea componentelor interne ale reactoarelor centralei nucleare Barsebäck și de exploatare a instalației de la Barsebäck de depozitare provizorie a deșeurilor de componente interne dezafectate ale reactoarelor.

Pe baza acestor date și a informațiilor suplimentare solicitate de Comisie la 18 februarie 2016 și furnizate de autoritățile suedeze la 1 aprilie 2016, precum și în urma consultării grupului de experți, Comisia emite următorul aviz:

1. Distanța dintre situl Barsebäck și cea mai apropiată frontieră cu un alt stat membru, în acest caz Danemarca, este de 20 km.
2. În cursul operațiunilor normale de dezafectare a componentelor interne ale reactoarelor centralei nucleare Barsebäck și în timpul exploatarei obișnuite a instalației de la Barsebäck de depozitare provizorie a deșeurilor de componente interne dezafectate ale reactoarelor, evacuarea de efluenți radioactivi lichizi și gazoși nu este susceptibilă să ducă la o expunere a populației dintr-un alt stat membru care să fie semnificativă din punctul de vedere al sănătății, ținând cont de dozele-limită stabilite în noile norme de securitate de bază (Directiva 2013/59/Euratom).
3. Deșeurile radioactive solide sunt depozitate temporar la fața locului înainte de a fi transportate către instalații de tratare sau de eliminare autorizate situate în Suedia.

Deșeurile solide neradioactive și materialele reziduale care respectă nivelurile de eliberare vor fi scutite de controlul regulamentar fie în vederea eliminării ca deșeuri convenționale, fie în vederea reutilizării sau a reciclării. Această operațiune se va efectua în conformitate cu criteriile stabilite în noile norme de securitate de bază (Directiva 2013/59/Euratom).

4. În cazul unor evacuări neprevăzute de efluenți radioactivi, care ar putea rezulta în urma unor accidente de tipul și amploarea avute în vedere în datele generale, dozele probabile la care ar fi expusă populația dintr-un alt stat membru nu ar fi semnificative din punctul de vedere al sănătății, ținând cont de nivelurile de referință stabilite în noile norme de securitate de bază (Directiva 2013/59/Euratom).

În concluzie, Comisia consideră că implementarea planului de eliminare a deșeurilor radioactive sub orice formă (rezultate din dezafectarea componentelor interne ale reactoarelor centralei nucleare Barsebäck sau din exploatarea instalației de la Barsebäck de depozitare provizorie a deșeurilor de componente interne dezafectate ale reactoarelor, situate în Suedia) nu poate provoca nici în condiții normale de funcționare, nici în cazul unor accidente de tipul și amploarea avute în vedere în datele generale, o contaminare radioactivă a apei, a solului sau a spațiului aerian ale unui alt stat membru, care să fie semnificativă din punctul de vedere al sănătății, ținând cont de dispozițiile prevăzute în noile norme de securitate de bază (Directiva 2013/59/Euratom).

Adoptat la Bruxelles, 12 august 2016.

Pentru Comisie  
Miguel ARIAS CAÑETE  
Membru al Comisiei

---

<sup>(1)</sup> De exemplu, conform Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene, aspectele de mediu necesită evaluări suplimentare. Cu titlu indicativ, Comisia ar dori să atragă atenția asupra dispozițiilor Directivei 2011/92/UE privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului, ale Directivei 2001/42/CE privind evaluarea efectelor anumitor planuri și programe asupra mediului, ale Directivei 92/43/CEE privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică și ale Directivei 2000/60/CE de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei.



## II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI  
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

## COMISIA EUROPEANĂ

**Nonoposiție la o concentrare notificată****(Cazul M.8023 – Hon Hai Precision/Sharp)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2016/C 297/05)

La 20 iunie 2016, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32016M8023. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

---

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

**Nonoposiție la o concentrare notificată****(Cazul M.8141 – Watling Street/Sagemcom)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2016/C 297/06)

La 10 august 2016, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba franceză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>) cu numărul de document 32016M8141. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

---

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

**Inițierea procedurii**  
**(Cazul M.7932 – Dow/DuPont)**  
**(Text cu relevanță pentru SEE)**  
(2016/C 297/07)

La 11 august 2016, Comisia a decis să inițieze procedura în cazul menționat anterior după ce a constatat că există mari îndoieli cu privire la compatibilitatea cu piața comună a concentrării notificate în cauză. Inițierea procedurii marchează deschiderea celei de-a doua etape a investigației referitoare la concentrarea notificată și nu aduce atingere deciziei finale privind cazul. Decizia este luată în temeiul articolului 6 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>.

Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte observațiile cu privire la concentrarea propusă.

Pentru a se putea lua în considerare în totalitate în cadrul procedurii, observațiile trebuie să fie primite de către Comisie cel târziu în termen de 15 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință M.7932 – Dow/DuPont, la următoarea adresă:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 (Regulamentul privind concentrările economice).

## IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE  
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro <sup>(1)</sup>

15 august 2016

(2016/C 297/08)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,1180	CAD	dolar canadian	1,4446
JPY	yen japonez	112,97	HKD	dolar Hong Kong	8,6725
DKK	coroana daneză	7,4405	NZD	dolar neozeelandez	1,5498
GBP	lira sterlină	0,86677	SGD	dolar Singapore	1,5025
SEK	coroana suedeză	9,4601	KRW	won sud-coreean	1 229,06
CHF	franc elvețian	1,0893	ZAR	rand sud-african	14,9346
ISK	coroana islandeză		CNY	yuan renminbi chinezesc	7,4203
NOK	coroana norvegiană	9,1752	HRK	kuna croată	7,4925
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	14 641,33
CZK	coroana cehă	27,023	MYR	ringgit Malaiezia	4,4757
HUF	forint maghiar	309,49	PHP	peso Filipine	51,855
PLN	zlot polonez	4,2695	RUB	rubla rusească	71,8869
RON	leu românesc nou	4,4594	THB	baht thailandez	38,701
TRY	lira turcească	3,3007	BRL	real brazilian	3,5463
AUD	dolar australian	1,4577	MXN	peso mexican	20,2774
			INR	rupie indiană	74,7779

<sup>(1)</sup> Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

**Rata de schimb a monedei euro <sup>(1)</sup>****16 august 2016**

(2016/C 297/09)

**1 euro =**

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,1295	CAD	dolar canadian	1,4477
JPY	yen japonez	112,74	HKD	dolar Hong Kong	8,7604
DKK	coroana daneză	7,4397	NZD	dolar neozeelandez	1,5488
GBP	lira sterlină	0,87060	SGD	dolar Singapore	1,5094
SEK	coroana suedeză	9,4532	KRW	won sud-coreean	1 232,41
CHF	franc elvețian	1,0849	ZAR	rand sud-african	14,9524
ISK	coroana islandeză		CNY	yuan renminbi chinezesc	7,4772
NOK	coroana norvegiană	9,2101	HRK	kuna croată	7,4830
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	14 774,99
CZK	coroana cehă	27,020	MYR	ringgit Malaiezia	4,4867
HUF	forint maghiar	309,91	PHP	peso Filipine	52,142
PLN	zlot polonez	4,2696	RUB	rubla rusească	72,0053
RON	leu românesc nou	4,4583	THB	baht thailandez	39,033
TRY	lira turcească	3,3045	BRL	real brazilian	3,5741
AUD	dolar australian	1,4602	MXN	peso mexican	20,2785
			INR	rupie indiană	75,4101

<sup>(1)</sup> Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

## V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN  
DOMENIUL CONCURENȚEI

## COMISIA EUROPEANĂ

## Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul M.8135 – Cerberus/GE Money Bank/SOREFI/SOMAFI-SOGUAFI/GE Financement Pacifique)

## Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2016/C 297/10)

1. La data de 9 august 2016, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Cerberus Group („Cerberus”) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra întreprinderilor GE Money Bank („GEMB”), SOREFI SCA („SOREFI”), SOMAFI-SOGUAFI („SOMAFI-SOGUAFI”) și GE Financement Pacifique SAS („GEFP”) (denumite în continuare, împreună, „întreprinderi-țintă”) care fac parte din întreprinderea General Electric Capital SAS (denumită în continuare „GE Capital”), prin achiziționare de acțiuni.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
  - în cazul întreprinderii Cerberus: firmă de investiții private cu sediul în New York, care desfășoară activități la nivel mondial, având birouri în Statele Unite ale Americii, Europa și Asia. Cerberus este recunoscută de Comisia pentru valori mobiliare și burse a Statelor Unite ale Americii (U.S. Securities and Exchange Commission) și gestionează fonduri și conturi în numele investitorilor. Cerberus investește în toate tipurile de titluri de valoare și de active, precum și în capital privat, oferă servicii de creditare pentru firmele mijlocii și desfășoară activități în sectorul imobiliar;
  - în cazul întreprinderilor-țintă: furnizare de servicii bancare, de leasing și de asigurări pentru consumatori și pentru întreprinderi mici și mijlocii. Acestea își desfășoară activitatea în Franța metropolitană și în teritoriile franceze de peste mări.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.
4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.8135 – Cerberus/GE Money Bank/SOREFI/SOMAFI-SOGUAFI/GE Financement Pacifique, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne  
Direction générale de la concurrence  
Greffé des concentrations  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 (Regulamentul privind concentrările economice).

<sup>(2)</sup> JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

**Notificare prealabilă a unei concentrări**  
**(Cazul M.8178 – First Reserve/Morrison Utility Services)**  
**Caz care poate face obiectul procedurii simplificate**  
**(Text cu relevanță pentru SEE)**  
(2016/C 297/11)

1. La data de 9 august 2016, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, o notificare a unei concentrări propuse prin care FR XIII Foxtrot AIV, L.P. („First Reserve”, Insulele Cayman), dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra întregii întreprinderi Morrison Utility Services Group Limited („MUS”, Regatul Unit) prin achiziționare de acțiuni.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
  - First Reserve este un grup de investiții la nivel mondial în societăți necotate și în infrastructură, axat pe investițiile în industria energetică;
  - MUS este un prestator de servicii cu sediul în Regatul Unit pentru societăți de servicii publice din sectorul energiei electrice, al gazelor, al aprovizionării cu apă și al telecomunicațiilor, contribuind la reînnoirea, renovarea și întreținerea infrastructurii și rețelelor.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.
4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.8178 – First Reserve/Morrison Utility Services, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne  
Direction générale de la concurrence  
Greffé des concentrations  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

<sup>(2)</sup> JO C 366, 14.12.2013, p. 5.



ISSN 1977-1029 (ediție electronică)  
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



**Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**RO**